

ES

IT

NL



homematic IP

Homematic IP Enchufe conmutador
Homematic IP Presa di commutazione
Homematic IP Schakelstopcontact

Instrucciones de puesta en servicio y abreviadas
Istruzioni per la messa in funzione e guida rapida
Ingebruikname- en beknopte handleiding



Desde aquí se puede acceder a las instrucciones de uso detalladas

Qui sono disponibili le Istruzioni per l'uso dettagliate

Hier vindt u een uitgebreide handleiding

HMIP-PS // 154517 // V1.0 (04/2019)
Documentation © 2019 eQ-3 AG, Germany
All rights and changes reserved. Printed in Hong Kong.

Lea atentamente estas instrucciones y consérvelas para usos posteriores.

¡Atención! Aviso bajo su propio riesgo. **i** Información complementaria **importante**.

► Observe las indicaciones de seguridad en la hoja adjunta "Indicaciones de seguridad e información general".

Leggere attentamente queste istruzioni e conservarle con cura.

Attenzione! Avviso su un rischio dell'utente. **i** Informazioni supplementari **importanti**.

► Prestare attenzione alle avvertenze di sicurezza nel foglio allegato "Avvertenze di sicurezza e informazioni generali"

De handleiding zorgvuldig lezen en bewaren.

Let op! Instructie op eigen risico. **i** Aanvullende, belangrijke informatie.

► Neem de veiligheidsinstructies in het bijgesloten blad 'Veiligheidsinstructies en algemene informatie' in acht.

Dispositivos // Vista d'insieme dell'apparecchio // Overzicht van het apparaat

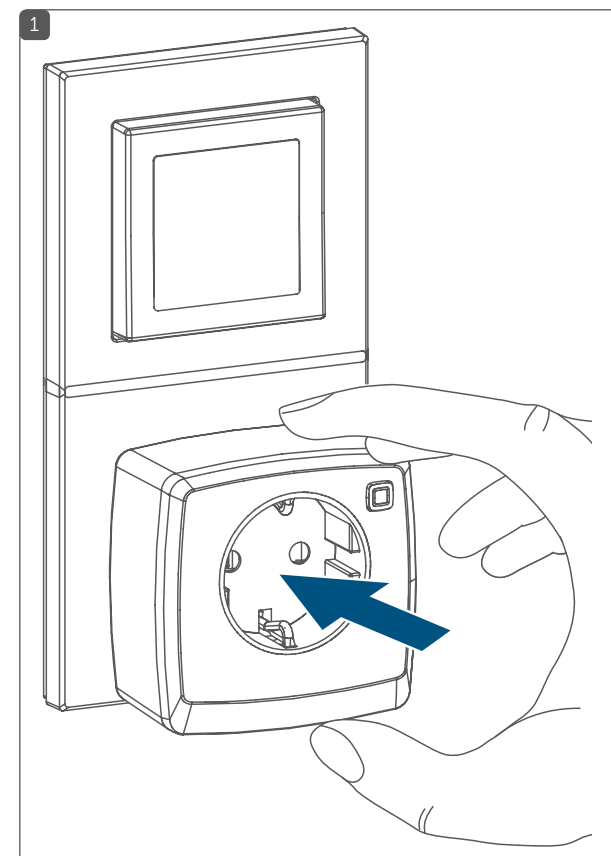
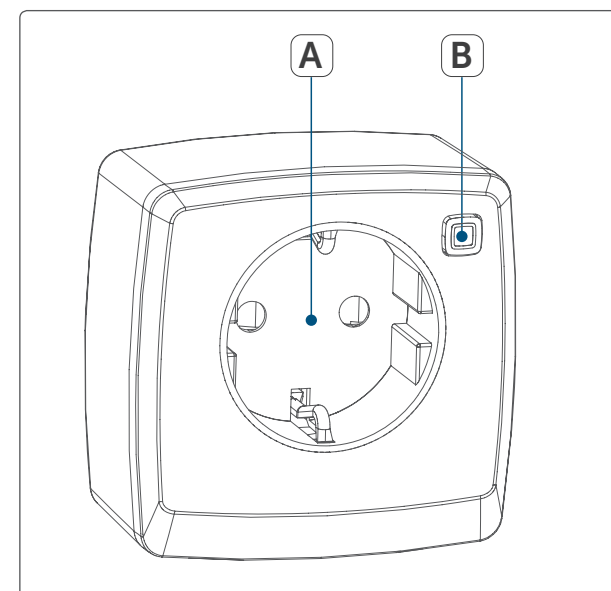
A Enchufe // Presa // Stopcontact

B Botón del sistema* // Tasto di sistema* // Systeemtoets*

* para establecer conexión, conectar y desconectar los dispositivos conectados y LED

* per inizializzazione, accensione e spegnimento delle utenze e dei LED collegati

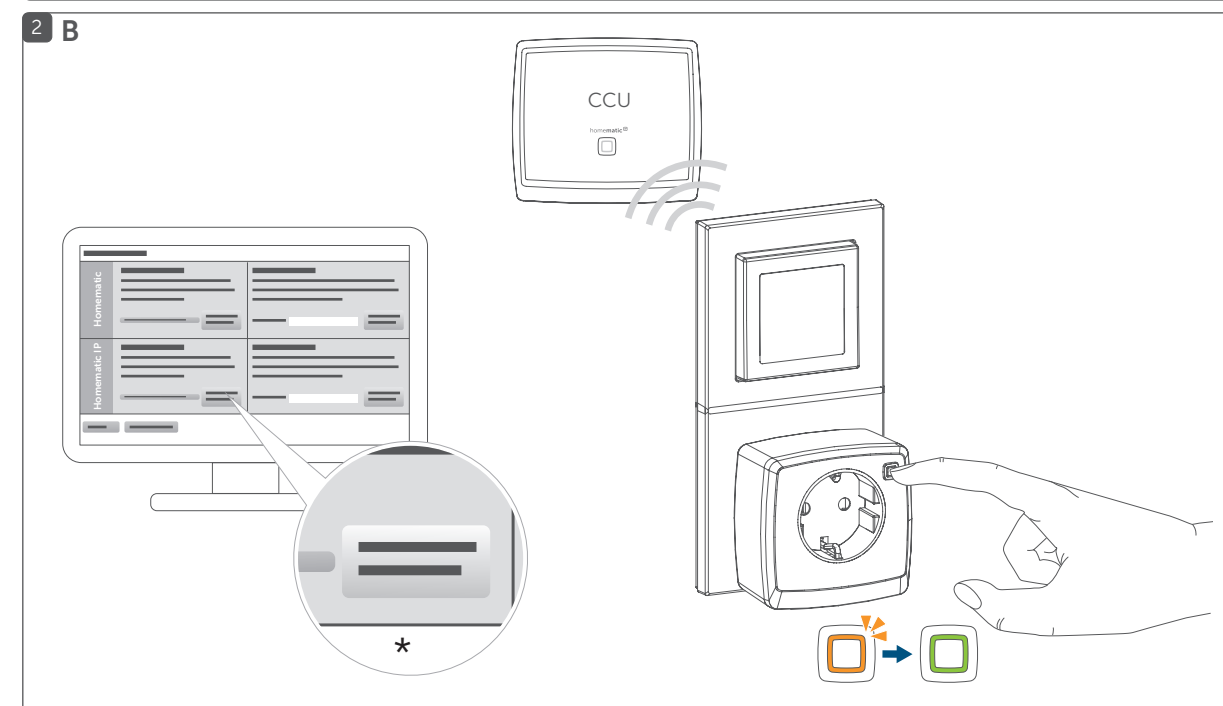
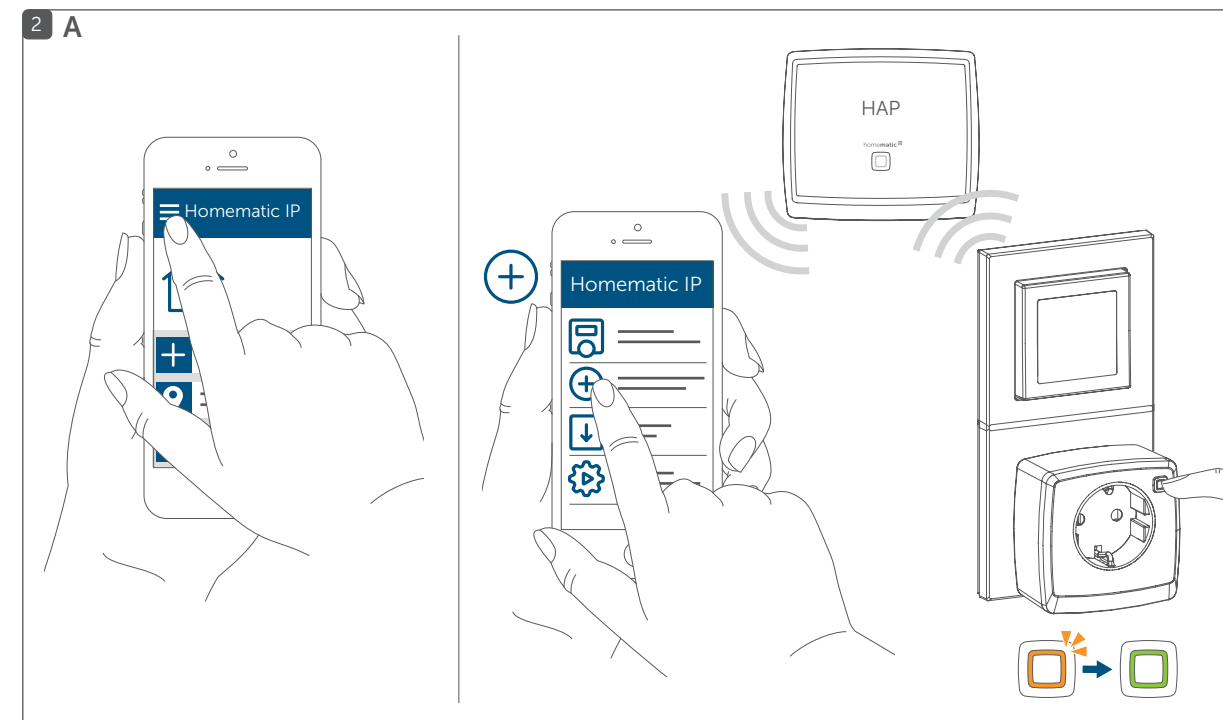
* voor het aanleren, in- en uitschakelen van aangesloten verbruikers en led



Establecer la conexión del dispositivo con: // Inizializzare l'apparecchio con: // Apparaat aanleren aan:

A Homematic IP Access Point (Cloud)

B Central // Centralina // Centrale CCU2/CCU3

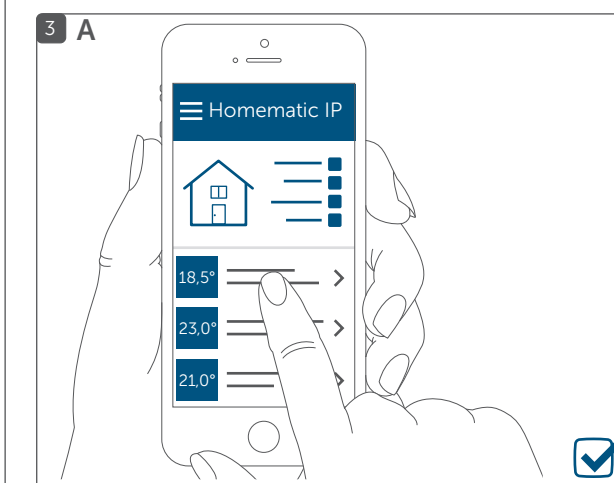


*HmIP-Gerät anlernen // *Teach-in HmIP device

Configuración del sistema: // Installare il sistema: // System configureren:

A Homematic IP Access Point (Cloud)

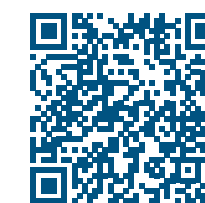
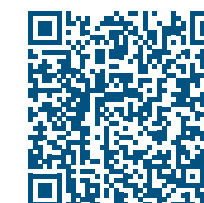
B Central // Centralina // Centrale CCU2/CCU3



Manuales detallados de... // **Manuali dettagliati per...** // **Uitvoerige handboeken voor...**

Homematic IP App // App Homematic IP

WebUI Software // Software WebUI



Representante del fabricante:
Rappresentante autorizzato dal produttore:
Gemachtigde van de fabrikant:

eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
26789 Leer/Germany
www.eQ-3.de

Funcionamiento

Este dispositivo forma parte de **Homematic IP Smart-Home-Systems** y comunica con el protocolo de radio de Homematic IP. Todos los dispositivos del sistema se pueden configurar de manera cómoda e individual con el smartphone a través de la App Homematic IP. Alternativamente existe la posibilidad de operar los dispositivos Homematic IP a través del CCU2/CCU3 central o en conexión con soluciones combinadas con otras marcas. En el manual de usuario de Homematic IP encontrará las funciones disponibles en el sistema en combinación con otros componentes.

Con **Homematic IP Enchufe conmutador** puede conectar o desconectar cómodamente los dispositivos conectados a través de la App Homematic IP o directamente desde el dispositivo.

El enchufe conmutador se monta rápidamente y sin herramienta. Está operativo nada más colocarlo en el enchufe de la pared. Por su construcción compacta, no molesta a los enchufes colindantes.

Opcionalmente se puede utilizar como router para aumentar el alcance de la señal.

Todos los documentos técnicos y actualizaciones se encuentran actualizados en www.homematic-ip.com.

Indicaciones sobre el funcionamiento

⚠ Conecte el equipo solo a tomas de corriente fácilmente accesibles. En caso de peligro, desconecte el aparato de la toma de corriente.

⚠ 🚫 No se pueden enchufar aparatos a través de adaptador

⚠ La utilización inadecuada o la alteración de la instalación de fábrica (p. ej. con enchufes de baja calidad o en mal estado o regletas) puede provocar un sobrecalentamiento del enchufe conmutador. El control de temperatura integrado garantiza la desconexión de la carga. De este modo se evita el sobrecalentamiento y se garantiza un servicio seguro. Cuando la temperatura recupere un valor no crítico, podrá conectar de nuevo el enchufe conmutador. En todo caso, compruebe la temperatura del entorno del aparato y, si es necesario, acuda a un servicio técnico para que detecten el origen del fallo.

Declaración de conformidad

eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Alemania, declara que el tipo de instalación inalámbrica Homematic IP HMIP-PS, cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto de la declaración de conformidad CE está disponible al completo en la siguiente dirección de Internet: www.homematic-ip.com

Declaración de conformidad

eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Alemania, declara que el tipo de instalación inalámbrica Homematic IP HMIP-PS, cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto de la declaración de conformidad CE está disponible al completo en la siguiente dirección de Internet: www.homematic-ip.com

Datos técnicos // Dati tecnici // Technische gegevens

ES	IT
Nombre abreviado del dispositivo	Sigla dell'apparecchio
Tensión de alimentación	Tensione di alimentazione
Consumo de corriente (máx.)	Corrente assorbita (max.)
Potencia absorbida en reposo	Potenza assorbita nel funzionamento a riposo
Potencia de conexión máx.	Max. potenza di interruzione
Tipo de carga	Tipo di carico
Expectativa de vida útil relé/ciclos de conmutación (16 A carga óhmica)	Durata prevista relè/cicli di commutazione (carga ohmico 16 A)
Relé	Relè
Tipo de interruptor	Tipo di interruttore
Tipo de servicio	Modalità operativa
Tensión soportada a impulsos	Tensione di tenuta a impulso
Clase de protección	Classe di protezione
Modo de funcionamiento	Modalità funzionamento
Tipo de protección	Grado di protezione
Grado de suciedad	Grado di contaminazione
Temperatura ambiente	Temperatura ambiente
Dimensiones (A x H x P) (sin clavija de enchufe)	Dimensioni (L x A x P) (senza spina)
Peso	Peso
Banda de radiofrecuencia	Banda di frequenza radio
Categoría de receptor	Categoria ricevitore
Potencia de radioemisión máxima	Massima potenza di trasmissione radio
Alcance tip. en campo abierto	Portata radio tipica in campo libero
Duty Cycle	Duty Cycle

Salvo modificaciones técnicas. // Con riserva di modifiche tecniche. // Technische wijzigingen voorbehouden.

Funzionamento

Questo apparecchio fa parte del sistema **Homematic IP Smart-Home** e comunica tramite il protocollo radio Homematic IP. Tutti gli apparecchi del sistema possono essere configurati comodamente e singolarmente dallo smartphone tramite l'applicazione Homematic IP App. In alternativa gli apparecchi Homematic IP possono essere gestiti tramite la centralina CCU2/CCU3 oppure tramite un collegamento con numerosi sistemi di fornitori terzi. Per conoscere la gamma di funzioni che si può utilizzare all'interno del sistema Homematic IP abbinato ad altri componenti, consultare il Manuale dell'utente di Homematic IP.

Con il dispositivo **Homematic IP Presa di commutazione** si possono accendere e spegnere comodamente le utenze collegate tramite l'applicazione Homematic IP App oppure direttamente sul rispettivo apparecchio.

La presa di commutazione può essere montata velocemente e senza attrezzi - una volta inserito nella presa l'apparecchio è subito pronto per funzionare. La struttura compatta consente di non bloccare le prese vicine.

Se si desidera, l'apparecchio può essere utilizzato come router per estendere la copertura.

Tutta la documentazione tecnica e gli aggiornamenti sono sempre disponibili su www.homematic-ip.com.

Avvertenze per il funzionamento

⚠ L'apparecchio deve essere collegato soltanto a una presa di rete facilmente accessibile. In caso di pericolo l'apparecchio deve essere staccato dalla presa di rete.

⚠ 🚫 Non inserire gli apparecchi con spine intermedie in fila uno dietro l'altro.

⚠ Un impiego non corretto o un'installazione sul posto eseguita in modo imperfetto (ad es. spine o prese scadenti o difettose) possono causare un surriscaldamento della presa di commutazione. Il monitoraggio integrato della temperatura dell'apparecchio assicura la disattivazione del carico. Questo sistema protegge dal surriscaldamento e assicura un funzionamento sicuro. Non appena la temperatura raggiunge di nuovo un valore non critico, è possibile attivare di nuovo la presa di commutazione. Fare attenzione in ogni caso alla temperatura ambiente dell'apparecchio e se necessario rivolgersi a un tecnico specializzato per far controllare l'installazione ed eventuali fonti di anomalie.

Dichiarazione di conformità

Con la presente la eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Germania, dichiara che l'apparecchio radio Homematic IP modello HMIP-PS è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.homematic-ip.com

Werking

Dit apparaat is een onderdeel van het **Homematic IP** Smart Home Systeem en communiceert via het Homematic IP Zendprotocol. Alle apparaten van het systeem kunnen comfortabel en individueel via een smartphone met de Homematic IP App worden geconfigureerd. U hebt ook de mogelijkheid om de Homematic IP Apparaten via de centrale CCU2/CCU3 of in combinatie met vele partneroplossingen te gebruiken. Welke functies binnen het systeem in combinatie met andere componenten mogelijk zijn, vindt u in het Homematic IP Gebruikershandboek.

Met het **Homematic IP Schakelstopcontact** kunt u aangesloten verbruikers comfortabel via de Homematic IP App of direct aan het apparaat in- en uitschakelen.

Het schakelstopcontact kan snel en zonder gereedschap worden gemonteerd – eenmaal in het stopcontact gestoken, is het apparaat direct gebruiksklaar. De compacte constructie voorkomt dat omliggende stopcontacten worden versperd.

Het apparaat kan optioneel ook als router worden gebruikt, om het bereik te vergroten.

Alle technische documenten en updates vindt u in de actuele versie op www.homematic-ip.com.

Instructies voor het gebruik

⚠ Het apparaat mag alleen op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact worden aangesloten. Bij gevaar moet het apparaat uit het stopcontact worden getrokken.

⚠ 🚫 Tussenstekker-apparaten mogen niet achter elkaar worden gestoken.

⚠ Een onjuist gebruik of slechte plaatselijke installatie (bijv. minderwaardige of defecte stekkers of stopcontacten) kan tot een oververhitting van het schakelstopcontact leiden. De geïntegreerde temperatuurcontrole van het apparaat verzekert een uitschakeling van de last. Dit beschermt tegen oververhitting en garandeert een veilige werking. Zodra de temperatuur weer een veilige waarde heeft bereikt, kunt u het schakelstopcontact opnieuw inschakelen. Neem in ieder geval de toelaatbare omgevingstemperatuur van het apparaat in acht en laat de installatie indien nodig door een specialist controleren op eventuele storingen.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Duitsland, dat het draadloze apparaattype Homematic IP HMIP-PS in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar onder het volgende internetadres: www.homematic-ip.com

Restablecer configuración de fábrica // Ripristino delle impostazioni di fabbrica // Fabrieksinstellingen opnieuw instellen

Al restablecer la configuración de fábrica se pierden todos los ajustes.

ℹ Ripristinando le impostazioni di fabbrica si perdono tutte le impostazioni eseguite.

Bij het herstellen van de fabrieksinstellingen gaan alle instellingen verloren.

